



BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF FINANCE AND TREASURY



CENTRALNA/SREDIŠNJA HARMONIZACIJSKA JEDINICA
ЦЕНТРАЛНА ХАРМОНИЗАЦИЈСКА ЈЕДИНИЦА
CENTRAL HARMONIZATION UNIT

Број: 04-1-34-3-302-1/24
Сарајево, 19.08.2024. године

На основу члана 61. став (2) Закона о управи („Службени гласни БиХ“, број 32/02, 102/09 и 72/17), Правилника о ангажовању физичких лица по уговорима ван радног односа у Централној хармонизацијској јединици Министарства финансија и трезора Босне и Херцеговине број: 01-1-02-2-120-1/24 од 23.02.2024. године, директор Централне хармонизацијске јединице Министарства финансија и трезора Босне и Херцеговине, доноси

О Д Л У К У

о ангажовању лица за извршење посла превођења

Члан 1.

За потребе извршења посла писменог превођења на енглески језик одговора на питања са 7. састанка Пододбора за економска и финансијска питања и статистику од 23.05.2023. године, која је потребно доставити Дирекцији за европске интеграције, Ђоке Мазалића 5, 71000 Сарајево, као извршилац посла ангажује се овлаштени судски тумач за енглески језик Миа Драгоје из Сарајева.

Члан 2.

- (1) Извршиоцу посла из члана 1. ове одлуке припада право на накнаду у нето износу од 265,71 КМ.
- (2) Припадајући порези и доприноси биће исплаћени у складу са законским прописима.

Члан 3.

Права и обавезе између Централне хармонизацијске јединице Министарства финансија и трезора Босне и Херцеговине и извршиоца посла, као уговорних страна, поближе ће се уредити потписаним Уговором о дјелу.

Члан 4.

Ова Одлука ступа на снагу даном доношења.

Образложење

Ради достављања одговора на питања са 7. састанка Пододбора за економска и финансијска питања и статистику од 23.05.2023. године Дирекцији за европске интеграције, указала се потреба за превођењем истих на енглески језик.

Централна хармонизацијска јединица Министарства финансија и трезора Босне и Херцеговине се обратила е-маилом на адресу три овлаштена преводиоца за енглески језик и то: Мији Драгоје (mia.dragoje.md@gmail.com), Матеи Баотић (baoticmatea@gmail.com) и Дини Муставићу (dino.h.mustafic@gmail.com) ради превођења укупно 15,63 преводилачке картице текста. (број картица утврђен од стране преводиоца на основу функције *Word Count* у MS Office апликацији).

До рока за доставу информаивне понуде достављени су сљедећи износи:

- Миа Драгоје 265,71 КМ,
- Дино Мустафић 281,34 КМ,
- Матеа Баотић 343,86 КМ.

Обзиром на чињеницу да се у документу ради о терминологији везаној за област финансијског управљања и контроле и интерне ревизије, те да преводилац Миа Драгоје има релевантно искуство и добре праксе превођења у наведеним областима, те да је понудила нижу цијену, директор Централне хармонизацијске јединице Министарства финансија и трезора БиХ одлучио је да закључи Уговор о дјелу са Миом Драгоје по понуђеној цијени.



ДИРЕКТОР

Мр Владимир Станимировић

Доставити:

- именованој,
- интернет страница,
- а/а.